

Umowa po rednictwa zawarta pomi dzy:

Firm „Jubira FHU”, ul. Sienkiewicza 25/1, 41-200 Sosnowiec  
reprezentowan przez Justyn Ró yck wyst puj c dalej jako Jubira

a .....

zamieszkały/a w .....

tel....., wyst puj cy dalej jako Zleceniodawca

**Zwrot podatku**  
**USA**

### §1

- Zleceniodawca zleca, a Jubira przyjmuje do realizacji wykonywanie czynności zwanych dalej "usługami", zmierzających do rozliczenia podatku dochodowego od osób fizycznych, odprowadzonego przez Zleceniodawcę w Stanach Zjednoczonych Ameryki (USA) podczas pobytu i pracy w ostatnich ..... nierozliczonych latach podatkowych. Usługi obejmują:
  - przekazanie skompletowanej i dostarczonej przez Zleceniodawcę dokumentacji do kontrahenta określonego w ust.2 w celu przygotowania wniosku dotyczącego rozliczenia podatku skierowanego do amerykańskiego urzędu skarbowego oraz przygotowywania dalszej korespondencji z tym urzędem;
  - przesłanie w/w wniosku oraz korespondencji do właściwego urzędu, po podpisaniu go przez Zleceniodawcę;
  - wypełnienie amerykańskich formularzy podatkowych lub ich elektronicznych wersji za lata objęte niniejszą Umową, zgodnie z dostarczonymi przez Zleceniodawcę dokumentami i informacjami;
  - przesłanie formularzy podatkowych, po podpisaniu ich przez Zleceniodawcę do amerykańskiego urzędu skarbowego;
  - wypełnianie formularzy i opracowywanie odpowiedzi na pisma otrzymywane przez Zleceniodawcę z amerykańskiego urzędu skarbowego.
- Jubira realizowa b dzie usługi przy pomocy osób trzecich, posiadających umocowanie do ich wykonywania, zwanych dalej "kontrahentami".
- Dla zapewnienia realizacji usług na terenie USA Zleceniodawca w razie potrzeby udzieli stosownego pełnomocnictwa wskazanym przez Jubir osobom.
- Ilkro w Umowie wspomina si o:
  - amerykańskim urzędzie skarbowym - należy rozumieć przez to Internal Revenue Service;
  - podatku VAT - należy rozumieć przez to podatek od towarów i usług, ustalony w oparciu o zasady i stawki określone w karcie dorazowo obowiązujących w Polsce przepisach.

### §2

- Jubira otrzyma od Zleceniodawcy oryginały dokumentów W2/paycheck potrzebnych do rozliczenia z amerykańskim urzędem skarbowym za lata objęte Umową i przekaże je kontrahentowi w celu uzyskania przez Zleceniodawcę rozliczenia z tym urzędem.
- Zleceniodawca o wiadcza, e wypełni zgodnie z prawdą formularz zgłoszeniowy i podpisze oraz/lub dostarczy niezbędne dokumenty.
- W razie potrzeby wykonania tłumaczenia dokumentów na język obcy lub dokonania innych tłumaczeń, Jubira zapewni takie tłumaczenie na koszt Zleceniodawcy, pobierając za to dodatkowe opłaty wg stawek tłumacza. Zleceniodawca zaakceptuje takie tłumaczenia oraz zapłaci koszty tłumaczenia w terminie 7 dni od momentu powiadomienia go przez Jubirę o konieczności wykonania danego tłumaczenia.
- Wszelkie dokumenty, pisma oraz korespondencje dotyczące przedmiotu zlecenia Zleceniodawca przekazywać będzie niezwłocznie do Jubiry w celu umożliwienia prawidłowego wykonania usług. Ponadto Zleceniodawca zobowiązany jest przekazywać Jubirze niezwłocznie kserokopie wszelkiej korespondencji oraz dokumentacji związanej z realizacją przedmiotu Umowy, przesłanej bezpośrednio do niego w trakcie realizacji niniejszej Umowy.

- W ramach niniejszej Umowy Jubira nie udziela Zleceniodawcy porad prawnych lub podatkowych związanych z przedmiotem Umowy, zwłaszcza w zakresie działania adwokatów i doradców podatkowych w USA.
- Jubira przekazuje skompletowane dokumenty współpracującym z nią kontrahentom, celem prowadzenia sprawy za granicą.

### § 3

- Zleceniodawca o wiadcza, e dostarczy na adres Jubiry dokumenty wymienione w § 2 ust.1-2 i 4, wraz z dwoma egzemplarzami podpisanej niniejszej Umowy oraz wszelkich dodatków dokumentacji, wymaganych przez amerykański urząd skarbowy.
- Zleceniodawca zobowiązuje się do współpracy z Jubirą w zakresie wymaganym dla prawidłowego wykonania usług, w szczególności ci do:
  - udzielenia Jubirze wszystkich informacji związanych z przedmiotem zlecenia;
  - udzielenia odpowiedzi na zapytania Jubiry w terminie, jakiego będzie wskazany w zapytaniu;
  - niezwłocznego informowania Jubiry o wszelkiej otrzymanej korespondencji i dokumentacji związanej z realizacją niniejszej Umowy oraz rozliczeniem podatku, i przekazywania Jubirze kopii tej korespondencji oraz dokumentacji na jej dorazowe wezwanie;
  - terminowego podpisania wniosku w sprawie rozliczenia podatku, skierowanego do amerykańskiego urzędu skarbowego oraz wszelkiej przygotowanej przez Jubirę lub kontrahenta korespondencji prowadzonej z w/w urzędem w sprawach związanych z przedmiotem Umowy;
  - niezwłocznego przekazywania do Jubiry dodatkowych dokumentów związanych z realizacją Umowy, o ile wystąpi taka potrzeba.
- Na podstawie dostarczonej przez Zleceniodawcę dokumentacji i informacji, kontrahent sporządzi wniosek do właściwego amerykańskiego urzędu skarbowego w sprawie rozliczenia podatku. W/w wniosek musi zostać podpisany przez Zleceniodawcę we wskazanym przez Jubirę terminie.
- Na podstawie dostarczonej przez Zleceniodawcę dokumentacji i informacji kontrahent przygotowuje b dzie także ewentualną dalszą korespondencję z amerykańskim urzędem skarbowym. Zleceniodawca zobowiązany jest podpisywać taką korespondencję w terminie 7 dni od momentu powiadomienia go o tym przez Jubirę. Jednak e Jubira może wyznaczyć wcześniejszy termin, jeżeli byłoby to konieczne dla zachowania terminów urzędowych korespondencji.
- Po łącznym spełnieniu warunków w/w w ust.1-3 dokumentacja wraz ze zleceniem przesyłana jest przez Jubirę do kontrahenta w celu wszczęcia postępowania podatkowego przed amerykańskim urzędem skarbowym.

### § 4

- Z tytułu realizacji przedmiotu Umowy Jubira otrzyma od Zleceniodawcy wynagrodzenie w wysokości 161,79 PLN netto plus należny podatek VAT.
- Wynagrodzenie płatne jest z góry, przed złożeniem wniosku w amerykańskim urzędzie skarbowym, nie później niż 7 dni od daty zawarcia umowy.
- Zapłata wynagrodzenia nastąpi b dzie gotówką w siedzibie Jubiry lub przelewem na jej rachunek w banku PKO BP 50 1020 5558 1111 1229 5910 0096.

Zleceniodawca

Jubira FHU

..... data .....

.....

4. Za moment zapłaty uważa się datę skutecznego złożenia przez Zleceniodawcę w banku polecenia przelewu danej kwoty lub uiszczenia należności gotówką.
5. Niedokonanie przez Zleceniodawcę w terminie przewidzianych Umów wpłat skutkowało nie wystrzymaniem realizacji usług przez Jubirę do momentu ich uregulowania.

#### § 5

1. Jeżeli w związku z realizacją niniejszej umowy doszłoby do zwrotu podatku z lat nieobjętych niniejszą Umową, Zleceniodawca zapłaci Jubirze opłat manipulacyjnych w wysokości 161,79 PLN netto kwoty zwrotu plus należny podatek VAT.
2. Zleceniodawca zobowiązuje się do zawiadomienia Zleceniobiorcy o otrzymaniu czeku/kwoty pieniężnej z amerykańskiego Urzędu Skarbowego o których mowa w ust.1, w terminie 14 dni od daty otrzymania.

#### § 6

Strony przyjmują, że wszystkie kwoty podatku zwróconego przez amerykański urząd skarbowy, dotyczące zakresu (lat podatkowych) objętego niniejszą Umową, uzyskane zostały na skutek działań Jubiry, co uprawnia do domagania się ustalonego wynagrodzenia.

#### § 7

Zleceniodawca zobowiązuje się nie występować samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich w sprawie rozliczenia przed amerykańskim urzędem skarbowym podatku za okres objęty niniejszą Umową, pod rygorem rozwiązania jej ze skutkiem natychmiastowym.

#### § 8

Jubira nie odpowiada za:

1. nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urząd podatkowe;
2. opóźnienia spowodowane podaniem niepełnej historii zatrudnienia lub brakiem dokumentów albo błędym lub niepełnym wypełnieniem dokumentacji przez Zleceniodawcę;
3. opóźnienia spowodowane zaginięciem dokumentów w urzędzie podatkowym lub urzędzie pocztowym;
4. treść decyzji wydanych przez amerykański urząd skarbowy;
5. ewentualnie przewlekłe postępowanie podatkowe oraz za długo okresu oczekiwania na decyzję amerykańskiego urzędu skarbowego;
6. nastęstwa niedbałego, niepełnego lub nieprawidłowego wypełnienia przez Zleceniodawcę druków, formularzy, itp., a także podania przez niego nieprawdziwych danych albo dostarczenia wadliwych dokumentów lub niedostarczenia wymaganych dokumentów;
7. okoliczności o charakterze siły wyższej.

#### § 9

Jubira zapewnia wykonanie usług z należytą starannością wymagającą dla wiadczeń danego rodzaju. Jubira nie gwarantuje jednak zwrotu podatku, ponieważ zależy to od przedstawionych dokumentów, wydatków i dowodów na ich poniesienie przez Zleceniodawcę, a także od jej uznaniowości w postępowaniu zagranicznych urzędów skarbowych.

#### § 10

1. Zleceniodawca po podpisaniu niniejszej Umowy może od niej odstąpić, jednakże tylko do momentu wysyłki przez Jubirę skompletowanych dokumentów do kontrahenta celem prowadzenia postępowania za granicą oraz pod warunkiem zapłaty na rzecz Jubiry odstępniego w wysokości 161,79 PLN netto plus należny podatek VAT.
2. Niezależnie od ewentualnych kar umownych, wynagrodzenie zapłacone na rzecz Jubiry przez Zleceniodawcę do momentu odstąpienia od Umowy nie podlega zwrotowi, i przyjmuje się, że takie wynagrodzenie zalicza się w całości

na poczet czynności podjętych przez Jubirę do momentu odstąpienia na zasadzie ryczałtu, chyba że odstąpienie nastąpiło z winy Jubiry.

#### § 11

Usług objętych Umową uważa się za wykonanych z chwilą dokonania przez amerykański urząd skarbowy rozstrzygnięcia w sprawie rozliczenia podatku za okres objęty umową.

#### § 12

1. W razie odmowy zwrotu nadpłaconego podatku (w całości lub w części), przez amerykański urząd skarbowy na rzecz Zleceniodawcy, Jubira w ramach otrzymanego wynagrodzenia przygotowuje odwołanie od takiej decyzji do urzędu wyższej instancji.
2. Postanowienia ust.1 nie dotyczą odwołań, które wiążą się z koniecznością wniesienia określonych opłat lub poniesienia, innych dodatkowych kosztów. W odniesieniu do takich środków odwoławczych Zleceniodawca może zlecić Jubirze prowadzenie sprawy przed właściwymi organami odwoławczymi w USA za dodatkowym, ustalonym przez strony wynagrodzeniem.

#### § 13

1. W wypadku wystąpienia zwłoki w zapłacie przez Zleceniodawcę na rzecz Jubiry jakichkolwiek należności wynikających z niniejszej Umowy, Jubira może naliczać odsetki umowne w wysokości maksymalnych, dopuszczalnych odsetek tego rodzaju.
2. Zleceniodawca zapłaci Jubirze określone poniżej kary umowne w następujących sytuacjach:
  - a) za odstąpienie przez Zleceniodawcę od niniejszej Umowy po terminie określonym w § 10 ust.1, lub za odstąpienie od Umowy przez Jubirę z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy - w wysokości 1000 PLN;
  - b) za naruszenie postanowień § 7 - w wysokości 1000 PLN.
  - c) za naruszenie postanowień § 3 ust. 2 - w wysokości 1000 PLN.
3. Jeżeli kwota kar umownych nie pokryje faktycznie poniesionej szkody, Jubira może domagać się odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

#### § 15

Zleceniodawca wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej Umowy przez Jubirę, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz.U.Nr 133, poz. 883 z późniejszymi zmianami), jak również do celów marketingowych.

#### § 16

1. Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo polskie.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową znajduje zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Ewentualne spory pomiędzy stronami wynikające z niniejszej Umowy będą rozpatrywane przed sądem powszechnym właściwym dla siedziby Jubiry.
4. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniodawca

..... data .....

Jubira FHU

.....

Umowa po rednictwa zawarta pomi dzy:

Firm „Jubira FHU”, ul. Sienkiewicza 25/1, 41-200 Sosnowiec  
reprezentowan przez Justyn Ró yck wyst puj c dalej jako **Jubira**

a .....

zamieszkały/a w .....

tel....., wyst puj cy dalej jako **Zleceniodawca**

**Zwrot podatku**  
**USA**

### §1

- Zleceniodawca zleca, a Jubira przyjmuje do realizacji wykonywanie czynności zwanych dalej "usługami", zmierzających do rozliczenia podatku dochodowego od osób fizycznych, odprowadzonego przez Zleceniodawcę w Stanach Zjednoczonych Ameryki (USA) podczas pobytu i pracy w ostatnich ..... nierozliczonych latach podatkowych. Usługi obejmują:
  - przekazanie skompletowanej i dostarczonej przez Zleceniodawcę dokumentacji do kontrahenta określonego w ust.2 w celu przygotowania wniosku dotyczącego rozliczenia podatku skierowanego do amerykańskiego urzędu skarbowego oraz przygotowywania dalszej korespondencji z tym urzędem;
  - przesłanie w/w wniosku oraz korespondencji do właściwego urzędu, po podpisaniu go przez Zleceniodawcę;
  - wypełnienie amerykańskich formularzy podatkowych lub ich elektronicznych wersji za lata objęte niniejszą Umową, zgodnie z dostarczonymi przez Zleceniodawcę dokumentami i informacjami;
  - przesłanie formularzy podatkowych, po podpisaniu ich przez Zleceniodawcę do amerykańskiego urzędu skarbowego;
  - wypełnianie formularzy i opracowywanie odpowiedzi na pisma otrzymywane przez Zleceniodawcę z amerykańskiego urzędu skarbowego.
- Jubira realizowa b dzie usługi przy pomocy osób trzecich, posiadających umocowanie do ich wykonywania, zwanych dalej "kontrahentami".
- Dla zapewnienia realizacji usług na terenie USA Zleceniodawca w razie potrzeby udzieli stosownego pełnomocnictwa wskazanym przez Jubir osobom.
- Ilekro w Umowie wspomina się o:
  - amerykańskim urzędzie skarbowym - należy rozumieć przez to Internal Revenue Service;
  - podatku VAT - należy rozumieć przez to podatek od towarów i usług, ustalony w oparciu o zasady i stawki określone w karcie dorazowo obowiązujących w Polsce przepisach.

### §2

- Jubira otrzyma od Zleceniodawcy oryginały dokumentów W2/paycheck potrzebnych do rozliczenia z amerykańskim urzędem skarbowym za lata objęte Umową i przekaże je kontrahentowi w celu uzyskania przez Zleceniodawcę rozliczenia z tym urzędem.
- Zleceniodawca o wiadcza, że wypełni zgodnie z prawdą formularz zgłoszeniowy i podpisze oraz/lub dostarczy niezbędne dokumenty.
- W razie potrzeby wykonania tłumaczenia dokumentów na język obcy lub dokonania innych tłumaczeń, Jubira zapewni takie tłumaczenie na koszt Zleceniodawcy, pobierając za to dodatkowe opłaty wg stawek tłumacza. Zleceniodawca zaakceptuje takie tłumaczenia oraz zapłaci koszty tłumaczenia w terminie 7 dni od momentu powiadomienia go przez Jubirę o konieczności wykonania danego tłumaczenia.
- Wszelkie dokumenty, pisma oraz korespondencje dotyczące przedmiotu zlecenia Zleceniodawca przekazywać będzie niezwłocznie do Jubiry w celu umożliwienia prawidłowego wykonania usług. Ponadto Zleceniodawca zobowiązuje się przekazywać Jubirze niezwłocznie kserokopie wszelkiej korespondencji oraz dokumentacji związanej z realizacją przedmiotu Umowy, przesłanej bezpośrednio do niego w trakcie realizacji niniejszej Umowy.

- W ramach niniejszej Umowy Jubira nie udziela Zleceniodawcy porad prawnych lub podatkowych związanych z przedmiotem Umowy, zwłaszcza w zakresie działania adwokatów i doradców podatkowych w USA.
- Jubira przekazuje skompletowane dokumenty współpracującym z nią kontrahentom, celem prowadzenia sprawy za granicą.

### § 3

- Zleceniodawca o wiadcza, że dostarczy na adres Jubiry dokumenty wymienione w § 2 ust.1-2 i 4, wraz z dwoma egzemplarzami podpisanej niniejszej Umowy oraz wszelkich dodatków dokumentacyjnych, wymaganych przez amerykański urząd skarbowy.
- Zleceniodawca zobowiązuje się do współpracy z Jubirą w zakresie wymaganym dla prawidłowego wykonania usług, w szczególności do:
  - udzielenia Jubirze wszystkich informacji związanych z przedmiotem zlecenia;
  - udzielenia odpowiedzi na zapytania Jubiry w terminie, jakiego będzie wskazany w zapytaniu;
  - niezwłocznego informowania Jubiry o wszelkiej otrzymanej korespondencji i dokumentacji związanej z realizacją niniejszej Umowy oraz rozliczeniem podatku, i przekazywania Jubirze kopii tej korespondencji oraz dokumentacji na jej dorazowe wezwanie;
  - terminowego podpisania wniosku w sprawie rozliczenia podatku, skierowanego do amerykańskiego urzędu skarbowego oraz wszelkiej przygotowanej przez Jubirę lub kontrahenta korespondencji prowadzonej z w/w urzędem w sprawach związanych z przedmiotem Umowy;
  - niezwłocznego przekazywania do Jubiry dodatkowych dokumentów związanych z realizacją Umowy, o ile wystąpi taka potrzeba.
- Na podstawie dostarczonej przez Zleceniodawcę dokumentacji i informacji, kontrahent sporządzi wniosek do właściwego amerykańskiego urzędu skarbowego w sprawie rozliczenia podatku. W/w wniosek musi zostać podpisany przez Zleceniodawcę we wskazanym przez Jubirę terminie.
- Na podstawie dostarczonej przez Zleceniodawcę dokumentacji i informacji kontrahent przygotowuje b dzie także ewentualną dalszą korespondencję z amerykańskim urzędem skarbowym. Zleceniodawca zobowiązany jest podpisywać taką korespondencję w terminie 7 dni od momentu powiadomienia go o tym przez Jubirę. Jednakże Jubira może wyznaczyć wcześniejszy termin, jeżeli byłoby to konieczne dla zachowania terminów urzędowych korespondencji.
- Po łącznym spełnieniu warunków w/w w ust.1-3 dokumentacja wraz ze zleceniem przesyłana jest przez Jubirę do kontrahenta w celu wszczęcia postępowania podatkowego przed amerykańskim urzędem skarbowym.

### § 4

- Z tytułu realizacji przedmiotu Umowy Jubira otrzyma od Zleceniodawcy wynagrodzenie w wysokości 161,79 PLN netto plus należny podatek VAT.
- Wynagrodzenie płatne jest z góry, przed złożeniem wniosku w amerykańskim urzędzie skarbowym, nie później niż 7 dni od daty zawarcia umowy.
- Zapłata wynagrodzenia nastąpi w formie gotówki w siedzibie Jubiry lub przelewem na jej rachunek w banku PKO BP 50 1020 5558 1111 1229 5910 0096.

Zleceniodawca	Jubira FHU
..... data .....	.....

4. Za moment zapłaty uważa się datę skutecznego złożenia przez Zleceniodawcę w banku polecenia przelewu danej kwoty lub uiszczenia należności gotówką.
5. Niedokonanie przez Zleceniodawcę w terminie przewidzianych Umów wpłat skutkowało nie wystrzymaniem realizacji usług przez Jubirę do momentu ich uregulowania.

#### § 5

1. Jeżeli w związku z realizacją niniejszej umowy doszłoby do zwrotu podatku z lat nieobjętych niniejszą Umową, Zleceniodawca zapłaci Jubirze opłat manipulacyjnych w wysokości 161,79 PLN netto kwoty zwrotu plus należny podatek VAT.
2. Zleceniodawca zobowiązuje się do zawiadomienia Zleceniobiorcy o otrzymaniu czeku/kwoty pieniężnej z amerykańskiego Urzędu Skarbowego o których mowa w ust.1, w terminie 14 dni od daty otrzymania.

#### § 6

Strony przyjmują, że wszystkie kwoty podatku zwróconego przez amerykański urząd skarbowy, dotyczące zakresu (lat podatkowych) objętego niniejszą Umową, uzyskane zostały na skutek działań Jubiry, co uprawnia do domagania się ustalonego wynagrodzenia.

#### § 7

Zleceniodawca zobowiązuje się nie występować samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich w sprawie rozliczenia przed amerykańskim urzędem skarbowym podatku za okres objęty niniejszą Umową, pod rygorem rozwiązania jej ze skutkiem natychmiastowym.

#### § 8

Jubira nie odpowiada za:

1. nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urząd podatkowe;
2. opóźnienia spowodowane podaniem niepełnej historii zatrudnienia lub brakiem dokumentów albo błędym lub niepełnym wypełnieniem dokumentacji przez Zleceniodawcę;
3. opóźnienia spowodowane zaginięciem dokumentów w urzędzie podatkowym lub urzędzie pocztowym;
4. treść decyzji wydanych przez amerykański urząd skarbowy;
5. ewentualnie przewlekłe postępowanie podatkowe oraz za długo okresu oczekiwania na decyzję amerykańskiego urzędu skarbowego;
6. nastęstwa niedbałego, niepełnego lub nieprawidłowego wypełnienia przez Zleceniodawcę druków, formularzy, itp., a także podania przez niego nieprawdziwych danych albo dostarczenia wadliwych dokumentów lub niedostarczenia wymaganych dokumentów;
7. okoliczności o charakterze siły wyższej.

#### § 9

Jubira zapewnia wykonanie usług z należytą starannością wymaganych dla wiadczeń danego rodzaju. Jubira nie gwarantuje jednak zwrotu podatku, ponieważ zależy to od przedstawionych dokumentów, wydatków i dowodów na ich poniesienie przez Zleceniodawcę, a także od jej uznaniowości w postępowaniu zagranicznych urzędów skarbowych.

#### § 10

1. Zleceniodawca po podpisaniu niniejszej Umowy może od niej odstąpić, jednakże tylko do momentu wysyłki przez Jubirę skompletowanych dokumentów do kontrahenta celem prowadzenia postępowania za granicą oraz pod warunkiem zapłaty na rzecz Jubiry odstąpienia w wysokości 161,79 PLN netto plus należny podatek VAT.
2. Niezależnie od ewentualnych kar umownych, wynagrodzenie zapłacone na rzecz Jubiry przez Zleceniodawcę do momentu odstąpienia od Umowy nie podlega zwrotowi, i przyjmuje się, że takie wynagrodzenie zalicza się w całości

na poczet czynności podjętych przez Jubirę do momentu odstąpienia na zasadzie ryczałtu, chyba że odstąpienie nastąpiło z winy Jubiry.

#### § 11

Usługi objęte Umową uważa się za wykonane z chwilą dokonania przez amerykański urząd skarbowy rozstrzygnięcia w sprawie rozliczenia podatku za okres objęty umową.

#### § 12

1. W razie odmowy zwrotu nadpłaconego podatku (w całości lub w części), przez amerykański urząd skarbowy na rzecz Zleceniodawcy, Jubira w ramach otrzymanego wynagrodzenia przygotowuje odwołanie od takiej decyzji do urzędu wyższej instancji.
2. Postanowienia ust.1 nie dotyczą odwołań, które wiążą się z koniecznością wniesienia określonych opłat lub poniesienia, innych dodatkowych kosztów. W odniesieniu do takich środków odwoławczych Zleceniodawca może zlecić Jubirze prowadzenie sprawy przed właściwymi organami odwoławczymi w USA za dodatkowym, ustalonym przez strony wynagrodzeniem.

#### § 13

1. W wypadku wystąpienia zwłoki w zapłacie przez Zleceniodawcę na rzecz Jubiry jakichkolwiek należności wynikających z niniejszej Umowy, Jubira może naliczać odsetki umowne w wysokości maksymalnych, dopuszczalnych odsetek tego rodzaju.
2. Zleceniodawca zapłaci Jubirze określone poniżej kary umowne w następujących sytuacjach:
  - a) za odstąpienie przez Zleceniodawcę od niniejszej Umowy po terminie określonym w § 10 ust.1, lub za odstąpienie od Umowy przez Jubirę z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy - w wysokości 1000 PLN;
  - b) za naruszenie postanowień § 7 - w wysokości 1000 PLN.
  - c) za naruszenie postanowień § 3 ust. 2 - w wysokości 1000 PLN.
3. Jeżeli kwota kar umownych nie pokryje faktycznie poniesionej szkody, Jubira może domagać się odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

#### § 15

Zleceniodawca wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej Umowy przez Jubirę, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz.U.Nr 133, poz. 883 z późniejszymi zmianami), jak również do celów marketingowych.

#### § 16

1. Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo polskie.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową znajduje zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Ewentualne spory pomiędzy stronami wynikające z niniejszej Umowy będą rozpatrywane przed sądem powszechnym właściwym dla siedziby Jubiry.
4. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Zleceniodawca

..... data .....

Jubira FHU

.....